

Sanzona Girls

Sanzona Girls

Haiku and Haikai

2004 - 2014

by

David Chikhladze

E·RATIO

Sanzona Girls

E·ratio Editions

2015

© 2015 David Chikhladze

eratiopostmodernpoetry.com/eratioeditions.html

Sanzona Girls

Sanzona Girls

Haiku and Haikai

2004 - 2014

Sanzona Girls

Sanzona Girls

Symbol of the Horse	8
Conditioner	10
Democracy	11
Arrest of an Exhibitionist	12
Black Skirt Black Stockings	13
Hakim Bey	14
Poetic Inheritance of Yukio Mishima	15
Moscow	16
Crocodile Gena	17
Slave Woman	18
Tbilisi	19
Poetess	20
Sanzona Girls	22
Spidola	23
Amida Buddha	24
Ballerina	25
Sorcerer	26
Cow	27

Sanzona Girls

1001 Nights	28
Vladimir Ilyich Lenin	30
Issa	31
Vagina	32
Vodka	33
Laurentius Beria	34
Leonid Ilyich Brezhnev	35
China Town	36
Late Friend a Poet Shalva Pantsulaia	37
Bashō	38
Rape	39
Khashi-Soup in Morning Tbilisi	40
The A-bomb	41
Meat Patties	42
Winter	43
Ioseb Besarionis dze Jughashvili	44
Night Lodging and Breakfast	45
Queens	46
Tourism	47

Sanzona Girls

Sanzona Girls

Symbol of the Horse

beautiful and stately horse

horse skipping
to buy, to rush.

to see others selling horses.
white horse, horse in the apples.
black horse.
bay stallion.

to go on the strange horse.
along the poor road
obstinate mare
horse arose to the racks
agitated, hot it fell.

to skip on the horse along the populous streets.
race.
dirty and dead horse
in the battle on the horse.
look how the battle will end.

quiet horse.
on the leash.
descending on the horse from the high place
stable groom cleans the horse.

manure the horse cavalry
the frisky mare entered the house
herd of black horses
escape from the enclosure

running swiping all on its way.

herd of horses, grazing
on the meadow
clipped mane
long beautiful tail
horse kicked

sea horse
pegasus.

fairytale horse.
unsaddled.

saddle
horseshoes.

Conditioner

to switch on,
to fix the necessary
temperature mode,
to support prosperity
and rest in your home.
look, where it stands.
to see conditioner.
to control the situation, which
becomes dangerously explosive.
any trouble in the work of condi-
tioner, destroyed,
broken conditioner — this is a sign of troubles,
quarrels, obstacles in the matters.

Democracy

curse!
through several days after
acceptance
the master
amateur politician
to apply to the forehead the shawl

to poke by finger
country-house
the finger especially in animals
dactylic verse
the fingerprint

daddy
spider
the intricate as labyrinth
demon
pale yellow narcissus
to going mad
large pistol
a small cross

Arrest of an Exhibitionist

to dig the corpse from earth
stillborn
miss
par value
vernier
versification
hungry
argument
heterogeneous
loss
destruction
home suit
chorus
corps-de-ballet

Black Skirt Black Stockings

jewelry articles
to open the bottom
cork layer
to cover up
to place under cloth
the fourth of bushel
the fourth final
quartet
the hunter's house
slighter
dump-truck
the cart

Hakim Bey

careless worker
caliph
system of the channels

canalization
lira
fury

bibliographical
bicameral type
the staff of the air-forces

Poetic Inheritance of Yukio Mishima

small bunch foundation
area chute
the nose of teapot
the vent
jail sorrowful
to fry in the pan
with hissing
hottest summer days
clown robber
opening for the light
drain ditch
someone is borne then,
and will want to be freed.
that's it.

Moscow

madam macintosh
gloomy
golden pheasant
ara a rod
hanged loop hole
mechanical intrigue
to start up the machine

century of machines
machine building plant
worker at the machinery
structure
politics from the positions of force
the mackerel

makrame
macrocrystalline
sign of the length above vowel
seen with eye

Crocodile Gena

general lieutenant
life preserving circle
lifting the sunk ships
always hungry bulky things
lumber
excess fat
the place of action
of the sport games
gymkhana in india
gym in america
the priest ecological
saturated

Slave Woman

slav
sweet rich puff
disorderly mixture
with the bag or the pockets
sudden leap
to attack
to recruit into the army
to feel the aversion
the children's room

Tbilisi

solomon
kitchen salt
extremely necessary
cylinder

brave in hangover
merchant of poultry
peddler
peddler of gossips

solar
heliotrope
witch

out of danger

Poetess

to appear the spring
to tame
to beat about the source

hitting the ball
giving the gun
the depressed bottom of the bottle

double complexity
ornament the design
offset elbow

genuflection
geographer big format of a paper

to drop a-bombs
easy agitation
to chop

a breeze achieving
light touch
the light beer

enclosure for cattle
writer literary style
lithographer the side

of pavement, adjacent
to houses
stomach, interiors
located on the opposite

behind the bridge, to the south from

southwest angora goat
englishwoman.
engraving
gravity
nervous knot

narrow valley
narrow skirt
key of the english lock

stupefied
crazed
mixed.

Sanzona Girls

choose special words for ladies' names
all they can do
eat and nothing else

to stop one's pen
break off writing
final remarks

Adult video/film

Spidola

holy snow

the south

south australia sexual

rest

sword-tooth tiger

sandy

strategic air command

saccharic acid

system of state administration

dry perfumes

Amida Buddha

ammunition
god save!
gravity clumsiness
sluggishness

copper boiler
police a sonnet
blowing a sleep

probably ended
horsemeat the rider
nearer and nearer

adroit skillful
explosion of feeling
explosion of h-bomb
administration
right of vote

Ballerina

gymnast gynecology
rotatory
revolving muscle

to revolve in circle
the revolving door

vortex the whirlpool
part the division divided
into the cantons grant
record village the settlement

colony the siege park
lovely sight to rot

malfunction a failure
rotatory
to revolve in spiral
propeller impregnated with camphor.

Sorcerer

error disease
bad natured
of dog sweetbrier
width to destroy the word

detail the crew eclectic
exotic being
the carriage master

in the decline hot source
salt the vacuum cleaner
indeterminate article
peak a saturday certain.

Cow

fat, calm,
well-bred cow.
emaciated, dirty, sick,
running away, lost
cows.
milk cow.
someone milks cow.
the cow strives for you.
herd of grazing cows in the field.

1001 Nights

are you
bring me not
aren't you?
asking for different.
work as a connector
works especially well.
darkness blows.
cello revealing dim again.
door opens marionette-like
syllable. the same
freezer model
abstracted inserted
ice running
shines looking
feed me
help
lights
i feel
empty
look argue awake
seek and find recline
rising breeziness lost
lust lost
sad young
computer refrigerator
say it again

Sanzona Girls

totality is subtle
no end
bastard please
plenty knife hole
animated
sitting down
canceled end world things

Vladimir Ilyich Lenin

mercy

lens

great fasting the spring semester

lion

tricot

leper

insult of monarch

the leaseholder

ursa minor

the constellation of small dog

smaller evil

fragment from the scripture,
to read during the service

to take lessons of singing

Issa

squadron

fly

aeronautics

blowing

day of ghosts

hummingbird

unloading

deed

admixture

the sign of weather

textile

swaying on the waves

Vagina

to be in the depressed
mood
not on the taste
cabinet
mercenary love
cupid
greediness
a container of tea
cup of life
a can
containing copper
red copper ore
mongrel
the badly brought up person

Vodka

ringing
sound of heartbeat
tides
to gratify
harvesting
washing the floors
washing the dishes
watery
water wheel
your lordship
the howl
kilogram chimer

Laurentius Beria

the cygnus-male
cocoanut
the cod fish

to edit
reddening
cover on the coffin

curtain
statement of witness
to show on the screen

large article in the newspaper
the large cup

Leonid Ilyich Brezhnev

cognac hard rubber
fishing rod the whip
jumping of the pointer of the instrument

commune
intimately converse
large article in the newspaper

silly fellow
roe of fish
red leguminous pepper

China Town

tea mixture
to anneal
the charcoal

the fish-male
psyche
psychological attack

to be thrown on to the food
to combine a copulation
temperature drop the lewdness

psalm a psycho

Late Friend a Poet Shalva Pantsulaia

phonetics
a swindler
journal of penalties

radiant
unsuccessful excuse
unsuccessful day

of uncommon color

Bashō

nautical skill
the skill of dispute
helpless
to stir

conceited
to attack for the purpose of robbery
to seize the aircraft
the oppressed state

vacuum
to sink

Rape

reverse
scientific-research and
experimental-design
works the royal academy of
fine arts
poor player
hunting the rabbits
chimera
impact into the back of the head
crowd
reckless hatred
contest in the speed

run by pairs
to drag the bill
in the congress

Khashi-Soup in Morning Tbilisi

to thoroughly select
narrow valley
the tendon

underlayer of plants

the root of tree
not in the spirit
puppet
the desert upland

sexless
castrated
the neuter gender

neutron
ballad
singing of the birds

the municipal transport

The A-bomb

The sort of whisky
the fabric of early apples
the sort of the plum of tea
of goods
trade mark
bassoon
marking
wind
light breeze
road reference book
the strip of alienation
to conduct the disk of
gramophone
the turntable

Meat Patties

thanks!
to track the trace
overhang, to go by train.

train ferry!
jurisdictional, triangle —

unsteady hours to guard
to supply with water.

Winter

roar of radio
total variation
empty place
the gorge

ticket
compact bed
plum prickly

Ioseb Besarionis dze Jughashvili

factory pipe
stately step
the kiosk
man, in possession of
the stall, the counter
on market, so on.
kobel
stampel
people of this type
law about the stamp tax
the collector of post stamps
the spontaneous mass motion

i will begin to cry
to have own point of view
to be famous, to be
unsurpassed, to be
lonely
purse or life
the measure of weight
standard-bearer

Night Lodging and Breakfast

british academy

bleating of the sheep

baal

crumb

petty bourgeoisie

babble

completely inexperienced people

babel crowd

the mixing of languages

official-hindu

baboon

the pompous english speech

nipple

children

Queens

paradisaical corner
working out by pressure
locomotive

diapers
foam of soap
to prepare the reserve

tailwind
three-storied

Tourism

traveling salesman

to spy

member of commune

the member of congress

the member of corporations

the member of left party

member of league

the member of the chamber of lords

the member of the house of commons

the member of administration

the member of proportions

the member of trade union

the member of council

the member of secret brotherhood

the member of body

the member of comradeship

member-correspondent

mutilation

Sanzona Girls

David Chikhladze, poet and theatre artist

Born 1962, Tbilisi, Georgia. Lives and works in Tbilisi. He has five volumes of poetry—*8 Haiku* (1991), *Wandering Droplets* (2002), *The Book of Reality*, in Russian (2004), *D/D* (2007), *December Nights* (2008)—and a novel, *Feminine/Feminine* (2008). His writings have been published in various magazines in Georgia, Russia, Latvia, Norway, Germany, Greece, Slovenia and USA in journals as diverse as *Attcus Review*, *Stroker*, *Subtle Journal of Raw Coinage*, *Archae Review*, *E-ratio Poetry Journal*, *World Letter*, *El Djarida*, *Dagbladet*, *Lost and Found Times*, *Suhrkamp Verlag* and *Karogs* among many others.

In 1994 he founded Margo Korableva Performance Theatre. From 1999 the theatre has created various performances abroad: in the United States of America at Collective:Unconscious, Here Arts, Theater Et Al, Chocolate Factory, Remote Lounge, Staten Island Arts Cypher in New York, and Spirit Wind Performance Space in Philadelphia. The Theatre has led The Silly Theatrical Acts workshops at Capitol City Playhouse in Austin and SKC Happy Gallery in Belgrade, Yugoslavia in 1996.

taxis de pasa logos

